

征服中亚史

第二卷

〔俄〕M. A. 捷连季耶夫著



商务印书馆

征 服 中 亚 史

第 二 卷

〔俄〕M. A. 捷连季耶夫 著

新疆大学外语系 译

商 务 印 书 馆

1983 年 · 北京

М. А. ТЕРЕНТЬЕВ
ИСТОРИЯ ЗАВОЕВАНИЯ СРЕДНЕЙ АЗИИ

Типо-литография В. В. Комаров 1906
根据彼得堡 В. В. 科马罗夫印刷所 1906 年版译出

本卷译校者

翻译: 季文慧、**刘德恩**

校订: 何世英、季文慧

征服中亚史

第二卷

〔俄〕М. А. 捷连季耶夫 著

新疆大学外语系 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号: 11017·619

1933 年10月第 1 版 开本 850×1168 1/32

1933 年10月北京第 1 次印刷 字数 536 千

印数 3,300 册 印张 22 3/4

定价: 2.75 元

目 录

第 一 章..... 1

关于东干人（同甘人）和塔兰奇人来源的说法。和卓们的野心。中国西部暴动的原因。暴动前我国对中国的态度。中国官员乞求援助。我们的不干涉原则。伊犁的暴动。西西伯利亚总督采取的措施。叛变者试图和我国建立关系。卡尔梅克人的首领察罕格根对我国边境的侵犯。东干人和塔兰奇人之间的纠纷。再谈和卓。阿古柏伯克率领浩罕军队占领阿尔蒂沙尔（喀什噶尔）并宣告独立。与脱离中国政权的各省区相接壤的我国边境地区的吉尔吉斯人的动乱。索伦人和锡伯人迁居我国境内。七河省省长和伊犁苏丹阿比利·奥格利亚的交涉往来。我国吉尔吉斯人的牲畜被抢劫。我国军队出境追击。占领天山的木扎特通道。伊犁苏丹妄自尊大。土匪袭击兹多连科少校。大尉考利巴尔斯男爵出使伊犁。柯扎依人向伊犁领地迁徙。

第 二 章.....27

我国边境地区的吉尔吉斯人和塔兰奇人的联系。乡长塔扎别克准尉的出逃。哥萨克大尉格拉西莫夫的追捕。伊犁苏丹对塔扎别克的支持。科尔帕科夫斯基将军采取的措施。侦察通往汗国的所有道路。博罗胡吉尔部队向马扎尔城的进军。5月8日克特缅附近的战斗。米哈洛夫斯基上校从春济向克特缅山口进军。巴利茨基少校从博罗胡吉尔向阿克肯特进军。米哈洛夫斯基的粗心大意和5月31日晚克特缅附近的战斗。6月3日和4日阿克肯特附近的小战斗。科尔帕科夫斯基将军到达部队。

第 三 章.....42

我们部队的进攻。作战部队的编制。6月16日阿利姆图村的战斗。俘虏在连队中服务。6月18日清水河子的战斗。禁止军队抢劫。居民的惊惶。6月19日绥定的战斗。阿比利·奥格利亚苏丹来到我们的巴彦岱营地。22日军队进入伊犁城。战利品。护士看护伤员。科尔帕科夫斯基的告示。关于我们在中国西部各地区进一步行动的设想。布哈拉埃米尔的可疑行动。土尔扈特人请求接纳他们为俄国臣民。和中国全权代表进行关于移交伊犁地区的谈判。居住在伊犁河谷地区各民族的人数。我们所占的地区在一定时间内须由我们实行行政管理的理由。当局的任务。

第 四 章.....64

希瓦的内部事务。和土库曼人的关系。阿塔·穆拉德请求加入俄国国籍。希瓦自命不凡的原因。考夫曼试图同希瓦和平交往。汗王不予答复。强争锡尔河左岸。英国的诡计。1869年奥伦堡辖区吉尔吉斯人的动乱。希瓦汗王的檄文。奥尔斯克-卡扎林斯克大道上的驿站和俄国商队遭到袭击。信使布沙耶夫苏丹送交考夫曼给汗王的信件。两支部队从卡扎林斯克和治扎克出动。占领克拉斯诺夫斯克湾。土耳其的使者。波斯国王的不安。希瓦的复函。斯托列托夫的几次侦察。奥伦堡的快速部队。文官尤尔科夫斯基的怯懦和警察署长鲁金中校的愚蠢。鲁金之死。1870年7月25日少数俄罗斯人在奇格莱角建立的功勋。巴伊科夫中校的违法行动。斯托列托夫被撤换。马尔科佐夫向希瓦边境进军和戈洛瓦乔夫向布坎山区进军。希瓦使者到达奥伦堡。梯弗里斯和东印度。1872年马尔科佐夫进军希瓦。炎热似火。夺取骆驼。两个连处于无水的绝望境地。

第 五 章.....84

1872年秋季马尔科佐夫的侦察。夺取土库曼人的骆驼。贾马拉井附近的战斗。准许向希瓦前进。体面退却的借口。转向帖克人。捣毁荒凉的巴米和别乌尔马。相反的结果。1873年的设想：“从三个方面同时进军！”从高加索前往希瓦的所有道路。加强曼格什拉克部队。马尔科佐夫获取骆驼的一切努力。马德恰瓦里阿尼少校侵犯波斯边界。“大伤脑筋的迫切需要”也促使马尔科佐夫越过边界。派遣佐洛塔列夫上校前往切基什利亚尔察看搜集骆驼的情况。马尔科佐夫匆忙离去。部队的编制。选择的道路不能令人满意。在曼格什拉克集中骆驼。卡法尔比伊的叛变。烽火。希瓦汗王的告示。拉库扎-苏谢夫斯基的一个哥萨克连。克维尼塔泽中校率领的一个惊慌失措的哥萨克连。用面团代替面包干。在混乱时谁首先离开俄国人远走高飞。到2月只给马尔科佐夫搜集了五百二十二头骆驼。去年的欺骗是造成失败的原因。里海方面装备远征部队的详细情节。曼格什拉克部队的编制。有斯巴达精神的人对过分阔绰的鄙视。指示马尔科佐夫不要客气。参谋总部的方案。考夫曼的意见。克雷扎诺夫斯基的异议。进军最后计划。

第 六 章..... 128

克拉斯诺伏斯克部队的进军。该部队的编制。部队装备的价值。骆驼无用。哥萨克混成团前往伊格迪井搜索。小型战斗和战利品。骑兵疲惫不堪。酷暑。部队为通过奥尔塔库尤这段七十五俄里无水路程携带的盛水用具。向导。大水桶大量漏水。向导们建议绕路转往巴拉伊舍姆井。马尔科佐夫对不绕路进军所作的辩解。52℃的炎热天气。寒暑表涨裂了。哥萨克处于绝望境地。不祥的4月20日。哥萨克赤身露体艰难前进。卡巴尔达人躺倒下来。哨兵扔

掉武器。完全丧失自持能力的状况。圣阿尔诺元帅讲述的在阿尔及利亚与此类似的遭遇。马其顿王亚历山大在波斯南部。涅皮尔的建议。从六连衰弱无力的人中选出顶用的人组成一个排。军官们从牧场将羊只和骆驼集拢赶回。全都向巴拉伊舍姆前进！马尔科佐夫的两个前后自相矛盾的便条使科兹洛夫斯基梯队迷失了道路。骑着骆驼的哥萨克侦察班收拢丢散的武器、衣服及气息奄奄的弟兄。到达奥尔塔库尤的有六个人！奥尔塔库尤比巴拉伊舍姆近！破坏草原上的水井不合野蛮人的习俗。缺水以后过量饮水危害很大。能否继续进军？在什么样的条件下可以按马尔科佐夫的路线前进？皮囊装水和缩减梯队的人数。土库曼人不能构成危险。马尔科佐夫手中不仅缺水而且没有粮食。马尔科佐夫不可推卸的过错。马尔科佐夫还要继续前进。军事会议。向克拉斯诺伏斯克退却的决定。牲畜倒毙。减员。马尔科佐夫的退却是否可以受到赞扬？进军失败的原因。高加索军区下达的嘉奖令。

第七章..... 169

土耳其斯坦各路部队的编制。当地留下多少部队？数字不大的第一次预算及以后追加的数字。炮兵、工兵及军需装备。医疗卫生情况。救护伤病员协会的慷慨捐赠。考夫曼的训令。骆驼因病倒毙时，不给驼主发赔偿费。通往希瓦的所有道路。远征的计划。骆驼和面包干不能按时送到。在集结点不能喂养骆驼。不必要的重载。军需官波利曼建议事先将给养贮备运往草原上预定的各中转堡垒。戈洛瓦乔夫缺乏主动精神。考夫曼一贯鼓励属下的主动精神。考夫曼式摆渡船。邮路联系。各路部队的司令部。2月26日出发。布哈拉埃米尔的殷勤帮助。骆驼倒毙。3月13日的寒流和狂风。改变进军路线。阿米诺夫男爵宁肯相信道听途说而对以前选择道路的两次侦察和准确测量置之不理。捷径比绕弯路还长。向埃米尔要求援粮。埃米尔送来的复活节礼物。希瓦汗王送还俘虏。对采取大

型梯队进军的辩解。为什么将卡扎林斯克纵队调到大绕弯的新道路上来?在哈尔阿塔泉附近的格奥尔基堡垒。狂风、飞沙和蝎虫。4月24日两支部队会师。卡扎林斯克部队的装备。按普特计算运输物资的总量。报喜节堡垒。诺尔顿式井具被抛弃不用。命令不向明布拉克和希瓦而向哈尔阿塔前进。建议佯装没有接到命令。

第八章..... 212

奥伦堡部队的组成。非常讲究的装备。骆驼的数量。给养。经费预算。罐头。远征部队的物资。当地协会对伤员的照顾。弹药装备。路程的计算。克雷扎诺夫斯基的命令。各梯队从2月13日开始出发。吉尔吉斯人的热心服务。后方的守卫。部队的司令部。拥有师级长官权限的大尉们。部队司令官维廖夫金少将的指示。吉尔吉斯民团骑兵连。3月26日从恩巴出发。进军的顺序。饮用海水。维廖夫金希望以无益的停留和不必要的转移使高加索部队进军受阻。5月8日占领孔格勒。吉尔吉斯人背信弃义地屠杀了舰队派出的一名军官和十一名士兵。吉尔吉斯人卡尔·尼亚兹忠诚服务的范例。威海区舰队的行动。4月28日乌尔孔河上阿克卡拉炮台的战斗。高加索部队落后于维廖夫金整整一个站口。在卡拉巴伊利附近的小接触。高加索部队急速追赶奥伦堡部队。

第九章..... 244

4月14日曼格什拉克部队从金杰尔利湾出动。部队的编制。八十俄里的无水路程。军官带上士兵的枪支。用刚刚剥下的羊皮做的皮囊。比什阿克蒂堡垒。纳弗罗茨基夺取骆驼的巧计。麦利科夫公爵的命令。火漆和蜡烛在提箱里溶化。进军的顺序。乌斯提尤尔特。伊尔捷杰井附近的方形堡。5月4日向艾布基尔搜索前进。第一次听到关于维廖夫金的消息。维廖夫金的命令。5月5日斯科

别列夫在伊捷巴伊井附近碰到的小冲突。维廖夫金发来的一系列信函。部队在行经艾布基尔这一站路程中遭受的各种苦难。普鲁士人施图姆。对俄国士兵的行动感到惊奇。俾士麦请求拆阅他的信件。两支部队会师。高加索部队的贫困处境和奥伦堡部队的富裕阔绰。卖弄聪明的检阅迫使高加索部队跟在后面前进。霍杰伊利附近的战斗。第一批得到解放的奴隶。阿普歇伦团第十二连从伊尔捷杰返回比什阿克蒂。格里涅维奇中尉。

第 十 章..... 267

4月27日土耳其斯坦部队从哈尔阿塔出发。骆驼不够。皮囊不适用。纵队侦察班受到袭击。夜袭阿达姆基里尔甘井附近的宿营地。烧掉多余的财物。面临八十俄里的无水路程。考夫曼不想折往阿尔蒂库杜克井。水已用竭，升火造饭。炎热。骆驼倒毙。新的篝火。丘斯丘巴伊在距宿营地九俄里处找到了水井。隐蔽的水井。一条死狗。一些骆驼死于口渴。军事会议。建议抛弃炮兵贮备物资。井边的岗哨。混乱无章和殴斗。波尔托拉茨基、卡西扬诺夫和科罗利科夫将军的讲述。将所有骆驼和马匹派回阿达姆基里尔甘的建议是谁的主意。5月5日和6日在阿达姆基里尔甘附近骆驼队遭到袭击。考夫曼那里的俱乐部。从萨尔达勃湖带回的一束芦苇。最后一批多余物资留在阿尔蒂库杜克。夜晚行路等于置骆驼于死地。5月11日从高处望见了河水。在宿营地与敌人遭遇。12日还带着盛满水的水瓶到达湖边。乌拉尔人浮水游至搁浅的船旁，用武力将船只夺来。考夫曼式摆渡船上的小夜曲。向维廖夫金、洛马金、西特尼科夫和马尔科佐夫发出的命令。告示。侦察。划船队。隔河炮战。5月18日渡河。饥饿。马肉。考夫曼的命名日。5月23日占领哈拉拉斯普。退往卡拉瓦克村。魏马恩上校之死。待命的指示不合任何人的心意。维廖夫金从霍杰伊利出动。和平进入曼格特城，

以破坏残杀告终。一百五十年后偶然为别科维奇报了仇。斯科别列夫遇到的小冲突。汗王的信函。来自考夫曼的消息。5月27日希瓦人赶走了骆驼。斯科别列夫的前卫部队。准备攻打希瓦都城。

第十一章..... 291

5月28日维廖夫金将军的部队进攻希瓦都城。他的辩解。阿普歇伦人缴获大炮。布拉弗佐夫少校的错误导致了希尔万人的失败。忘记了必须进行侦察的守则。汗王离开了自己的都城。宣布新汗王即位。维廖夫金负伤。和平谈判。攻城各炮垒的配置。是攻城还是侦察？汗王的使者会见考夫曼表示降服。要求汗王亲自来见。邀请维廖夫金于次日率部与土耳其斯坦部队会师。要是……，就停止射击。5月29日的一出滑稽剧。希瓦人用绳索给我们吊下大炮。波斯奴隶走下城来。无人开放城门。希瓦人给我们掷下砍土钐修筑炮垒。大炮炸开的缺口。沙赫阿巴特城门似乎是经过战斗攻破的。斯科别列夫违背维廖夫金的命令而深入王宫。新汗王在叔父的陪同下会见考夫曼。停留在距希瓦城两俄里处。准备正式入城。听到枪声。给维廖夫金的便函及复函。进城。与维廖夫金会晤。调查。为斯科别列夫报请圣乔治勋章和考夫曼的批示。上奏皇帝陛下的电报。部队的数量。抢劫掠夺。给汗王的信件。6月2日的会见。成立季凡（咨议会）。解放奴隶。没收马特·穆拉德的财产。在宫中的缴获品。卡卡卡尔帕克人要求加入俄国国籍。怎样惩治希瓦？向土库曼人索取赔款。执法行动。7月6日向戈洛瓦乔夫下达了一个著名的指令。揭发者斯凯勒。马耶夫的反驳言论。按契尔克斯人的精神行动。纵火。消灭妇孺。7月13日和14日夜在伊利亚雷附近土库曼人发动的进攻。奥伦堡部队未向射击方向前进。考夫曼到达。魏恩贝格的辩护言论。列非特人。格罗杰科夫的辩护言论。为何这

样严厉地追缴赔款？没有现金！8月3日准许奥伦堡部队和高加索部队返回。斯科别列夫前往奥尔塔库尤侦察。

第十二章..... 336

撤离汗国。和平条约。战争总结。渡河。沙皇恩典。彼得罗亚历山德罗夫斯克堡垒的奠基。寻找从威海驶入阿姆河的通道。派往布哈拉的使团。同布哈拉签订的条约。在布哈拉仍有奴隶。9月5日土耳其斯坦部队班师。彼得罗亚历山德罗夫斯克堡垒的驻防部队。旧路。格奥尔基堡垒的撤除。布哈拉人在哈尔阿塔，俄国人在治扎克、奇纳兹和塔什干等地欢迎考夫曼凯旋归来。奥伦堡部队平安返回。高加索部队随身带回两门希瓦大炮和八百二十八名波斯奴隶。忘记了过去各种教训。洛马金不可饶恕的错误。早晨九时开始出发，通过七十二俄里的无水地带。牲畜倒毙。人们的灾难。千尸。考夫曼送的礼物——长袍。在金杰尔利修建了远征纪念塔。前往高加索。彼得罗夫斯克的欢迎。彼得一世的预想。外里海铁路的安全。同高加索相比较。我们在阿姆河驻军的作用。各种体面的借口。给伊凡诺夫上校的指令。军队向各处游动。土库曼人向希瓦人征收赔款。《前线部队》的作用。1874—1875年的渡河进击。考夫曼的一道密令。伊凡诺夫彻底征服希瓦的愿望。外交大臣的反对意见。1874年11月10日米柳京的一封信。高加索同土耳其斯坦的竞争。科学考察团。汗王恐慌起来。1877年的进击。约穆德人独具一格的呈文。伊凡诺夫的撤换。英国人的胡言乱语。1878年。英国人和俄国人都做了准备。两个外交代表团。英国人的各种不满。英国人惩罚阿富汗。不要到麦尔夫去。行动的自由。我们每前进一步，英国人也以前进一步作答。

第十三章..... 378

河对岸的地方。列举一下各个时期的征服者。苏丹巴别尔。第一个汗王阿利姆·马达利。希尔阿里是个懦夫。希

布察克人是护卫军。穆苏尔曼·库尔。胡多亚尔汗。对希布察克人的屠杀。处死穆苏尔曼·库尔。各种捐税。1858年至1862年在位的马利亚汗。阿利姆库尔。胡戴·库尔是一个卖宽腰带的商人。1866年胡多亚尔重新上台。向罗曼诺夫斯基派去的一个使团。新的捐税。向考夫曼派去的一个使团。公开的外交关系。和考夫曼的通信往来。米尔扎·哈基姆大使。斯坦尼斯拉夫星形钻石勋章。汗王的效劳。引渡沙赫里夏勃兹的伯克们。1871年和1872年向俄国军队运送粮食。通过汗国与喀什噶尔的往来。1868年英国外交代表团在喀什噶尔。1872年男爵考利巴尔斯大尉的外交代表团。英国人寸步不让。1873—1874年英国的另一个外交代表团。1871—1873年间希布察克人的多次暴乱。斯凯勒先生的建议。1875年的一次暴乱。汗王的儿子和兄弟参与阴谋。魏恩贝格率外交代表团去浩罕。斯科别列夫率外交代表团去喀什噶尔。胡多亚尔在使团卫队掩护下逃往霍占。霍占和库拉明二县的混乱。8月8日进攻各驿站。预备役士兵亚科弗列夫的功绩。远征浩罕的各部队的编制和装备。与新汗王的信函往来和打发胡多亚尔前往奥伦堡。征集给养储备。县官们愿意战斗。从8月9日开始进攻霍占。勇敢的玻璃匠。两支快速部队前往库拉明县。在塔什干采取的一些措施。

第十四章..... 412

进军部队的组成。8月21日的互射。8月22日马赫拉姆的战斗。第一步兵营费奥多罗夫的第三连和第二步兵营拉瑙的第三连。冲击要塞。骑兵的行动。战利品。汗王派来的使团。8月29日占领汗国都城。皇帝陛下的电报。9月3日考夫曼在部队护送下拜见汗王和米尔扎·哈基姆。并不需要的车队。卡利京和阿勃格拉利所率领的两支快速部队。向马尔格兰进军。不战而降。斯科别列夫率领一支快速部队追击阿弗托巴奇。被扔掉的大炮。占

领奥希城。四个城市派来代表团。阿塔库尔和哈立克·纳赛尔投降。阿弗托巴奇狼狈而逃。从麦加带回的圣战旗帜已被藏起。吉尔吉斯人对占领奥希城甚为惊愕。征收物资和马匹作为军税。各个代表团实际上都是暗探。要求交出阿弗托巴奇。斯科别列夫返回马尔格兰。穆拉德伯克投降。新汗王的到来。9月23日的条约。俄国获取了纳伦河右岸土地及纳曼干城。部队开往纳曼干城。

第十五章..... 434

安集延的动乱。库恩和彼得罗夫二人出差。是否宣布了加扎瓦特(圣战)? 特罗茨基将军向安集延进军。阿弗托巴奇阿卜杜拉赫曼和普拉特汗已作好迎战的准备。斯科别列夫的一次侦察。阵地选择不当。斯科别列夫试图沿安集延赛小渠的河谷进入城市。鲍尔赫伯爵拯救了斯科别列夫。微不足道的损失。10月1日的冲击。徒步的哥萨克夺占了第一道鹿寨和一门大炮。又夺来三门大炮。用许多大车做的障碍物。努杰夫斯基和哈密切夫斯基。麦列尔·扎科麦利斯基遇上的五道鹿寨。占领乌尔达(城寨)。城寨的防守。居民的顽强进攻。我们部队的撤退。麦列尔率领后卫部队放火烧房。继续撤退。斯科别列夫率领的后卫部队。在距安集延七俄里处宿营。麦列尔的后卫部队。在穆拉瑟村和塔贝尔迪村的一次接触。10月5日夜袭击纳哈瓦特村。与赶来援救的考夫曼会师。我方的伤亡。考夫曼在特罗茨基的作战报告上的批语。认为对安集延的惩罚不能令人满意。奖赏。斯科别列夫将军担任纳曼干军分区司令官。考夫曼启程。皮丘金的部队。浩罕的一次新政变。汗王逃往霍占。10月11日斯维亚托波尔克·米尔斯基一行遭到意外袭击。捷利亚乌的部队。由于路远没有前来援救。考夫曼的一份电报。考夫曼给斯科别列夫下达的关于剿歼希布察克人的指令。科尔帕科夫斯基的一份电报。斯科别列夫从纳曼干出动。纳曼干

的暴动。炮轰。11月12日猛攻巴雷克奇。考夫曼的批评。斯科别列夫的答复。冬季远征的计划。纳曼干军分区内的匪帮被肃清。在乌尔吉巴伊和伊斯帕拉附近的一次小接触。1876年1月8日炮轰安集延并开始猛攻。占领阿萨克。1月24日阿弗托巴奇投降。阿弗托巴奇给考夫曼的电报。给科尔帕科夫斯基的复电。为什么斯科别列夫返回纳曼干？斯科别列夫给科尔帕科夫斯基的一连串电报。

第十六章..... 469

游击战。麦列尔·扎科麦利斯基男爵。在乌奇库尔干的一次战斗。克基斯坦的骚乱。在沙鲍特基巴利亚和奥布丹附近的战斗。乌腊提尤别部队的进军。纳斯尔·埃金汗离开了都城。决定占领汗国。给斯科别列夫的一封信电报中说：“米沙，不要坐失良机！”为什么科尔帕科夫斯基的远征未能成行？浩罕不是2月19日，而是2月7日占领的。普拉特汗被骑手捕获。向奥希和古里察进军。在一些隘口附近的接触。克里姆汗逃出霍占。考夫曼对县长诺利杰男爵不满。审讯结果发现了诺利杰的犯罪行为。向阿赖山地区进军。阿赖山区的女王。近卫军官斯波拉特鲍格。阿赖山区和帕米尔。库罗巴特金所率前往喀什噶尔的使团未能成行。阿卜杜勒克里姆指责我们出尔反尔。和喀喇提锦订的条约。同喀什噶尔谈判边界问题及库罗巴特金奉派前往喀什噶尔。谈判的结果。阿勃拉莫夫评论新的边界线。新的边界线带来的好处。胡多亚尔汗及其子孙们的命运。

第十七章..... 506

针对东印度的示威行动。斯托列托夫将军的使团出使阿富汗。阿勃拉莫夫提出的费尔干纳部队的预算。各路部队的编制。秘密的示威不可能达到目的。各路部队集结

在贾姆。费尔干纳部队无法越过各个山隘。下令解散各路部队。同中国人的交往不能令人满意。斯托列托夫从途中寄来的一些信件。亚沃尔斯基医官的著作可作为补充材料。宿营时有阿富汗士兵在四周担任守卫，斯托列托夫对此还有顾虑。夜晚行军无法测量路线。使团带来了死亡和毁灭。隆重进入喀布尔城。斯托列托夫已经知道进攻性的条约已不需要。埃米尔忆起了维特克维奇和他的祖父多斯特·穆罕默德因俄国人的到来所遭到的不幸。由于哥[哈]萨克这个词而产生的误解。很不象样的礼物。埃米尔回送了现金。斯托列托夫拒绝接受现金。这些现金的下落如何？斯托列托夫和埃米尔二人单独进行的谈判。王储的死亡。关于英国使团的消息。建议不要接待英国使团。仪仗队成了看守队。8月9日同埃米尔签订的条约。条约的片面性。条约签订一天后斯托列托夫突然离去。这位“外交家”的诚实态度。拉兹戈诺夫上校难以忍受的处境。对阿富汗施加保护的想法。10月18日利瓦吉亚特别会议后下达皇帝陛下的一个诏令。考夫曼给米柳京的一封信。密电和指令。斯托列托夫给阿富汗外交大臣的信。考夫曼的固执和米柳京的答复。陆军大臣认为，不是我们使喀布尔的埃米尔陷入迷雾之中。

第十八章..... 553

拉兹戈诺夫的信件。我们的使团受冻，患疟疾，无现款。考夫曼对此并不相信。斯托列托夫的活动露了马脚。拉兹戈诺夫预见的正确性。使团的绝望处境。拉兹戈诺夫同样在保守秘密。拉兹戈诺夫向埃米尔提出的一些建议极其有害。翻译官纳齐罗夫的品行。对拉兹戈诺夫的评价。英国的使团。拥有两千人的一支卫队。1877年的谈判。最后通牒和限期十四天答复。为什么拉兹戈诺夫违背考夫曼的意见而建议不要接待英国使团？在挨饿的俄国使团心目中的英国金币。埃米尔按照拉兹戈诺夫的建议写给皇帝的一些信件。斯托列托夫的高明建议。在官

方公文中使用华丽的辞藻是否合适？橄榄枝。拉兹戈诺夫作了修改。对最后通牒的答复为时已晚。埃米尔的苦恼。复函的译稿。11月9日战争开始。对开伯尔人的收买。拉兹戈诺夫大吃一惊。拉兹戈诺夫的一份照会。英国人散发的告示。考夫曼给米柳京的电报。英国人的庞大车队。骆驼的倒毙。英国人分三路纵队进军。埃米尔的一个在监禁中的儿子被释放。向埃米尔建议离开喀布尔前往俄国。晚上从喀布尔出发。拒绝接待埃米尔。考夫曼开导戈尔恰科夫。布拉采利中尉任性妄为，造成误解与混乱。同意在塔什干接待埃米尔。令人不快的解释。埃米尔不知道该信任谁和不该信任谁。对考夫曼来函的真实性表示怀疑。埃米尔拒绝前往塔什干。使团离开马扎里沙里夫。埃米尔患病和逝世。预料将要发生内讧。亚沃尔斯基医官和翻译官秘密离去。派遣参谋总部马特维耶夫上校前往东印度边界。派遣格罗杰科夫上校取道赫拉特和波斯前往。

第十九章..... 608

从米柳京和戈尔恰科夫的函件看政府最高当局的意向。彼得堡建议将阿卜杜拉赫曼送往阿富汗。政治领导人的调换：比康斯菲尔德、戈尔恰科夫和舒瓦洛夫三人分别为戈兰斯顿、基尔斯和洛巴诺夫—罗斯托夫斯基所取代。英国人伪造的、称之为在喀布尔所缴获的一些考夫曼的信件。考夫曼对这些伪造信件的核实。“英国之友”舒瓦洛夫。舒瓦洛夫关于阿富汗事务的一些紧急情报。科学边界。节制政策和行动政策。对麦尔夫问题的指示：以打击对付打击。关于阿富汗独立的谈判。是否答复埃米尔给皇帝的来函？1879年1月11日戈尔恰科夫的一份紧急情报。舒瓦洛夫的答复。建议暂时不要触动麦尔夫。英国人最初遭到的一些失利。与新埃米尔进行的谈判。驻扎官卡瓦格纳里。阿富汗人的不满。喀布尔的暴动。消灭英国使团。罗伯茨是一个复仇主义者。坎大哈的暴动。占

领喀布尔。城堡的爆炸。处死。埃米尔退位。一些埋藏的宝物。罗伯茨搬到军营里去。阿富汗人在科赫伊阿斯麦山上的胜利。阿卜杜拉赫曼的出现。伯罗斯将军在梅旺德的失败。英国人返回印度。冈德里和李鸿章。

附录

人名译名索引·····	647
地名译名索引·····	673